



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา
ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561
วันที่ 15 กันยายน 2561
ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

คำสแลงในละครชุดไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ ซีซั่น 1

ทรศวรรณ ทัพสุวรรณ

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาไทย ภาควิชามนุษยศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

บทคัดย่อ

บทความนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อวิเคราะห์คำสแลงในบทละครชุดไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ ซีซั่น 1 โดยเก็บรวบรวมข้อมูลจากบทสนทนาระหว่างตัวละคร ยกเว้นบทบรรยาย จำนวน 13 ตอน ผลการศึกษาพบว่า มีลักษณะการใช้คำสแลงจำนวน 3 ลักษณะ ได้แก่ การใช้แนวเทียบคำเดิม การยืมคำ และคำเลียนเสียงธรรมชาติ

ทั้งนี้ผลการศึกษาแสดงให้เห็นว่าลักษณะการใช้คำสแลงเป็นปรากฏการณ์ที่แสดงให้เห็นถึงลักษณะการใช้ภาษาเฉพาะกลุ่ม ส่งผลให้ภาษามีถ้อยคำที่หลากหลาย ซึ่งเป็นการสะท้อนสภาพสังคมในปัจจุบันว่าได้ยอมรับและเปิดพื้นที่ให้แก่กลุ่มเพศที่สามได้ใช้ภาษาเฉพาะกลุ่มนำเสนอเรื่องราวต่าง ๆ เผยแพร่สู่สาธารณะได้อย่างกว้างขวางมากขึ้น

คำสำคัญ : คำสแลง, ละครชุด, การใช้ภาษา



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา
ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561
วันที่ 15 กันยายน 2561
ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

The Slang used in the Series of “Diary Tootsies” Season 1

Tassawan Tapsuwan

A student of the Thai language Branch in the Department of Humanities
The Faculty of Humanities and Social Sciences of Suan Sunandha Rajabhat University

ABSTRACT

This article aimed at the study of the slang used in the series of “Diary Tootsies” Season 1. The study was implemented by collecting the data from the conversations in 13 series among the actors except the description sessions. The study result found that there were three kinds of slang usage characteristics: the comparative use of the original words, the word borrowed from other languages and the imitation of the natural sounds

Accordingly, the study result showed that the slang usage characteristic was the phenomena in using language of some specific groups which resulted in having varieties of words in the language It has reflected that people in the present society have accepted the third gender group and opened space for them to present things by using specific language more broadly in public.

Keywords : slang, the series, language usage



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา

ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561

วันที่ 15 กันยายน 2561

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

บทนำ

ละครชุด (series) เป็นสื่อโทรทัศน์ประเภทให้ความบันเทิงที่ผู้ผลิตใช้เป็นเครื่องมือเพื่อนำสารจากผู้ผลิตไปสู่มวลชน ละครชุดมีลักษณะเป็นบทละครที่มีการดำเนินเรื่อง แบ่งเป็นตอน แต่ละตอนมีเนื้อหาหลักเดียวกัน ซึ่งการนำเสนอละครชุดในปัจจุบันมีความแตกต่างกันออกไปตามเนื้อหาของหลักของเรื่อง

ละครชุด “ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์” เป็นละครชุดคอมเมดี้ ซึ่งมีเค้าโครงมาจากประสบการณ์จริงของ ธีรธวิต เศรษฐไชย หรือ คุณช่า ที่เผยแพร่เพลงบนเฟซบุ๊ก “บันทึกของตุ๊ด” ในรูปแบบไดอารี่ จากความนิยมบนเพจเฟซบุ๊กจึงทำให้เรื่องราวได้รับการผลิตเป็นละครชุดในลำดับต่อมา ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ จัดเป็นสื่อประเภทให้ความบันเทิงที่ได้รับความนิยม เนื่องจากมีเนื้อเรื่อง วิธีการเล่าเรื่องที่เข้าใจง่ายและสะท้อนปัญหาสังคม นำแสดงโดยกลุ่มเพศที่สาม กล่าวคือ เป็นผู้ที่มิใช่เพศสภาพอย่างหนึ่งแต่แสดงออกในเพศตรงกันข้าม หรือแสดงออกไม่สอดคล้องกับเพศสภาพ ดังนั้นการใช้คำจึงมีลักษณะเฉพาะกลุ่ม เช่น ชะนี แฉมทอง วาริดำเนิน ซึ่งเป็นคำโกลดโผน หรือคำหยาบ คำสแลง และคำเกี่ยวกับเรื่องเพศเป็นจำนวนมาก

ละครชุดนี้มุ่งเสนอเนื้อหาสะท้อนหรือเสียดสีสังคม และเรื่องราวความรักของกลุ่มเพศที่สาม ซึ่งได้รับความนิยมเป็นอย่างมาก ดังปรากฏบทความวิพากษ์วิจารณ์ในสื่อสังคมออนไลน์ ทั้งประเด็นการนำเสนอและภาษาที่ใช้ในการดำเนินเรื่อง จึงทำให้ผู้วิจัยสนใจการใช้คำสแลงที่ปรากฏในละครชุดเรื่องนี้

ละครชุดเรื่องนี้เผยแพร่ในช่วงเวลา 23.00 น. ซึ่งได้รับการจัดระดับความเหมาะสมของรายการโทรทัศน์ไทย จัดเป็นรายการที่เหมาะสมกับผู้ชมที่มี

อายุ 18 ปี ขึ้นไป ผู้ชมที่มีอายุน้อยกว่า 18 ปี ควรได้รับคำแนะนำ การนำเสนอเรื่องราวของเพศที่สามจึงมีข้อจำกัด ในการใช้ภาษาเพราะสื่อโทรทัศน์เป็นสื่อสาธารณะ ผู้ผลิตจึงต้องคำนึงถึงการใช้ภาษาเป็นหลักการพลิกแพลงวิธีการใช้อย่างมีศิลปะ ไม่หยาบโลนเกินไป หรือใช้วิธีหลีกเลี่ยงคำ หรือกลบเกลื่อนถ้อยคำ เช่น

คำว่า “ไส้กรอก” หรือ คำว่า “งู” หมายถึง อวัยวะเพศชาย

คำว่า “ยิ้ม” หมายถึง การมีเพศสัมพันธ์

คำว่า “นก” หมายถึง พลาดในสิ่งที่คาดหวัง หรือไม่เป็นไปตามความคาดหมาย

คำเหล่านี้ล้วนเป็นคำสแลงซึ่งอาจเกิดจากการใช้แนวเทียบคำเดิม การยืมคำ และการเลียนเสียงธรรมชาติ เพื่อมุ่งสื่อความหมายและหลีกเลี่ยงคำที่ไม่เหมาะสม ด้วยเหตุนี้ผู้วิจัยจึงเลือกศึกษาการใช้ คำสแลงในละครชุดไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 เพื่ออธิบายปรากฏการณ์ทางภาษาของกลุ่มเพศที่สามในอีกมิติหนึ่ง

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อรวบรวมคำสแลงที่ปรากฏในละครชุด ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1
2. เพื่อวิเคราะห์การใช้คำสแลงในละครชุด ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1

ขอบเขตของการวิจัย

การวิจัยนี้ศึกษาข้อมูลเฉพาะบทสนทนาในละครชุด ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 จำนวน 13 ตอน ยกเว้นบทบรรยายประกอบ



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา

ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561

วันที่ 15 กันยายน 2561

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

แนวคิดและทฤษฎีที่ใช้ในการศึกษา

บทความนี้เป็นการศึกษาวิเคราะห์ลักษณะการใช้คำสแลง ผู้วิจัยใช้แนวคิดและทฤษฎี ดังนี้

1. เอกสารที่เกี่ยวข้องกับคำสแลง

นิยามในพจนานุกรมศัพท์ภาษาศาสตร์ (ภาษาศาสตร์ประยุกต์) ฉบับราชบัณฑิตยสถาน (2557 : 412-413) ได้ให้นิยามของคำสแลงไว้ว่า

“คำหรือข้อความเฉพาะ ที่ไม่มาตรฐานและใช้ในภาษาที่ไม่ทางการ เกิดขึ้นตามกระแสสังคม และใช้ในกลุ่มคนบางกลุ่ม และบางวงการเท่านั้น เป็นคำหรือข้อความภาษาปาก ที่สร้างขึ้นใหม่ในภาษา ที่มีทั้งคำที่เป็นคำไทย และคำที่มาจากคำต่างประเทศ เป็นคำที่มาจากคำในภาษาปกติโดยนำมาใช้ในความหมายใหม่ก็ได้”

ชำนาญ รอดเหตุภัย (2523 : 75) ให้ความหมายของ “คำสแลง (Slang) หรือคำคะนอง หมายความว่า คำที่ใช้ให้วิปลาศคลาดเคลื่อนไปจากปกติในด้านใดด้านหนึ่ง ซึ่งอาจจะเป็นด้านเสียง การเขียน และความหมาย”

ผะอบ โปษะกฤษณะ (2544 : 69) กล่าวว่า “คำสแลง คือ คำที่ตั้งให้ตามอารมณ์เด็กวัยรุ่น คำเหล่านี้เกิดขึ้นชั่วคราวแล้วก็หายไป เช่น เย็นไปเลย จึกโก๋ จมไปเลย กระจุกซ์ดมัน สะบัดซ่อ นิ่ง ฯลฯ”

กาญจนา นาคสกุล (2542 : 45) เรียกคำสแลงว่า “สแลงเป็นคำทับศัพท์ภาษาอังกฤษ slang หมายถึง คำพูดในภาษาพูดที่ผู้พูดคิดดัดแปลงให้แปลกไปจากคำปกติ”

กล่าวโดยสรุปคำสแลง คือ คำที่มีลักษณะแตกต่างไปจากภาษามาตรฐาน เป็นภาษาระดับปาก สร้างขึ้นเพื่อใช้เฉพาะกลุ่ม ซึ่งในการวิเคราะห์ ผู้วิจัยใช้แนวคิดตามค่านิยมของพจนานุกรมศัพท์ภาษาศาสตร์ (ภาษาศาสตร์

ประยุกต์) ฉบับราชบัณฑิตยสถาน 2557 ใช้เป็นแนวคิดในการจำแนกคำสแลงที่พบในละครชุดไดอารี่ ตูตส์ซี่ ซีซั่น 1

2. ทฤษฎีที่ใช้ในการวิเคราะห์คำสแลง

2.1 การใช้แนวเทียบคำเดิม โดยใช้

แนวความคิดของยูทรินา นันทวิธวิภา (2547 : 58) สามารถจำแนกออกเป็น 2 ประเภท

2.1.1 คำที่มาจากภาษาปกติโดยนำมาใช้ในความหมายใหม่ วิเคราะห์ตามทฤษฎีของผะอบ โปษะกฤษณะ (2522 : 19-42)

2.1.2 การตัดคำ โดยใช้ทฤษฎีของพระยาอนุমানราชชน (2522 : 217-219) สามารถจำแนกออกเป็น 2 ลักษณะ คือการตัดคำพยางค์หน้าและการตัดคำพยางค์หลัง

2.2 การยืมคำ โดยใช้ทฤษฎีตาม

หนังสือบรรทัดฐานภาษาไทยเล่มที่ 2 คำ การสร้างคำและการยืมคำ (ชุดหนังสืออุเทศภาษาไทย) สามารถจำแนกได้ 2 ลักษณะ คือ การใช้คำต่างประเทศในความหมายเดิม และการใช้คำต่างประเทศในความหมายใหม่

2.3 คำเลียนเสียงธรรมชาติ โดยใช้

ทฤษฎีตามค่านิยมของราชบัณฑิตยสถาน. (2539) พจนานุกรมศัพท์ วรรณกรรม : ภาพพจน์โวหารและกลการประพันธ์ นำมาใช้ในการวิเคราะห์คำสแลงที่ปรากฏภายในเรื่อง

วิธีการวิจัย

ผู้วิจัยมีขั้นตอนการวิจัยและวิธีการรวบรวมข้อมูล ดังนี้

1. การรวบรวมข้อมูล ผู้วิจัยรวบรวมข้อมูลจากซีรีส์เรื่องไดอารี่ ตูตส์ซี่ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 เนื่องจากลักษณะการใช้ภาษาที่น่าสนใจ ซึ่งคำบางคำส่งอิทธิพลต่อการใช้ภาษาของวัยรุ่นใน



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา

ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561

วันที่ 15 กันยายน 2561

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

ปัจจุบัน ซึ่งออกอากาศเมื่อวันที่ 23 มกราคม 2559 จำนวน 13 ตอนจบ ผู้วิจัยจะจัดบันทึกคำสแลงที่ปรากฏในบทสนทนาเป็นข้อมูลด้านประชากรสำหรับศึกษาวิเคราะห์ลักษณะที่ปรากฏ

2. การเก็บข้อมูล ผู้วิจัยคัดเลือกคำสแลงโดยจำกัดความคำสแลงและแนวทางวิเคราะห์ตามนิยามในพจนานุกรมศัพท์ภาษาศาสตร์ (ภาษาศาสตร์ประยุกต์) ฉบับราชบัณฑิตยสถาน (2557 : 412-413) ดังนี้

2.1 คำหรือข้อความเฉพาะ ที่ไม่มาตรฐานและใช้ในภาษาที่ไม่ทางการ เกิดขึ้นตามกระแสสังคมและใช้ในกลุ่มคนบางกลุ่ม และบางวงการเท่านั้น

2.2 เป็นคำหรือข้อความภาษาปาก ที่สร้างขึ้นใหม่ในภาษา ที่มีทั้งคำที่เป็นคำไทย และคำที่มาจากคำต่างประเทศ

2.3 เป็นคำที่มาจากคำในภาษาปากตินำมาใช้ในความหมายใหม่ก็ได้

3. วิธีการวิเคราะห์ข้อมูล

3.1 ผู้วิจัยตรวจสอบว่าเป็นคำสแลงตามแนวนิยามในพจนานุกรมศัพท์ภาษาศาสตร์ (ภาษาศาสตร์ประยุกต์) ฉบับราชบัณฑิตยสถาน (2557 : 412-413)

3.2 รวบรวมข้อมูลลักษณะการใช้คำสแลงที่ปรากฏ โดยพิจารณาจากบริบทและจัดหมวดหมู่

3.3 สรุปสัดส่วนร้อยละของลักษณะการใช้คำสแลง โดยใช้สูตรการหาร้อยละ

$$\frac{n * 100}{N}$$

N

n หมายถึง จำนวนของคำที่พบ

N หมายถึง จำนวนคำทั้งหมด

3.4 เรียบเรียง นำเสนอผลการศึกษาดูโดยจำแนกลักษณะที่ปรากฏ และแสดงตัวอย่างนำเสนอผลในเชิงพรรณนาวิเคราะห์และใช้สถิติร้อยละเสนอข้อมูลในเชิงปริมาณประกอบ

3.5 สรุป อภิปรายผลการวิจัย และให้ข้อเสนอแนะ

ผลการวิจัย

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลคำทั้งหมด 50 คำ พบลักษณะการใช้คำสแลงในละครชุดไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ ผู้วิจัยจำแนกเป็น 3 ลักษณะ ดังนี้

1. การใช้แนวเทียบคำเดิม คือ การสร้างคำใหม่ โดยใช้แนวเทียบจากคำที่มีอยู่เดิมในภาษาปกติโดยวิธีการ ใช้อักษรย่อ ตัดเสียง เพิ่มเสียง เปลี่ยนเสียง การตัดคำหรือการเปลี่ยนความหมายของคำโดยวิธีการเปรียบเทียบในลักษณะต่าง ๆ ซึ่งสามารถทราบความหมายได้จากบริบท (ยูธธนา นันทวิธวิภา, 2547 : 58) ผลการศึกษาผู้วิจัยพบว่าการใช้แนวเทียบคำเดิมจำแนกเป็น 2 ประเภท

1.1 คำที่มาจากภาษาปกติโดยนำมาใช้ในความหมายใหม่ ฝอบ โปะษะกฤษณะ (2522 : 19-42) กล่าวถึงลักษณะคล้ายกันว่า “เกิดจากการเปลี่ยนความ คือ เดิมคำมีความหมายอย่างหนึ่ง แล้วเปลี่ยนความหมายตามนัยของคำนั้นอีกชั้นหนึ่ง” จากการศึกษาพบลักษณะการนำคำมาสื่อความใหม่ จำนวน 13 คำ ดังนี้

“คิม : อู๊ย มีงูเจอไส้กรอกเยอรมันเวีย

กัส : ดีดี แต่ฝังยุโรปกูไม่ถนัด อีกออล์ฟ”

(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 1)



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา

ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561

วันที่ 15 กันยายน 2561

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

คำว่า ไล่กรอก หมายถึง อวัยวะเพศชาย โดยใช้แนวเทียบรูปปลั๊กชนิดที่มีลักษณะคล้ายคลึงกัน ซึ่งมีคำที่ใช้ในลักษณะเดียวกันก็คือ คำว่า งวง และ งู นำมาใช้เพื่อหลีกเลี่ยงคำที่สื่อความหมายโดยตรง

“แพรรี่: ไฮ แน็ตตี้

คิม: อีแนนต มึงบอกเพื่อนซะนี่มึงจะไปนอนแก่นหรือไปมิลานใส่เสื้อหนังมาทำไม”

(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 1)

คำว่า ซะนี่ หมายถึง ผู้หญิง โดยใช้แนวเทียบจากพฤติกรรมของซะนี่ที่มีเสียงร้องว่า ผัว ผัว มีนัยเชิงประชดประชันว่าผู้หญิงมักร้องหาสามี คล้ายเสียงร้องซะนี่ กลุ่มเพศที่สามจึงใช้คำเรียกแทนผู้หญิง ว่า ซะนี่

“กอล์ฟ : ได้ข่าวมาว่า ฮีฟิงโดนเมียเหมาเมื่ออาทิตย์ที่แล้วนี่เอง

ก๊ส : หรือ

กอล์ฟ : อีแนนต มึงไปจิกมาให้กูหน่อยสิ”

(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 2)

คำว่า จิก หมายถึง กิริยาที่เอาจะงอยปากสับอย่างอาการของนก จากตัวอย่างบทสนทนาความหมายตามบริบท จิก หมายถึง ตาม ลาก จับ โดยใช้แนวเทียบจากพฤติกรรมการกินของนกที่ใช้ปากจิกอาหารเป็นการใช้คำเลียนแบบพฤติกรรมของสัตว์

“คิม : คินนี่กูจะออกถ้า ถ้าไม่ได้ผู้ชายกลับบ้านไปอิมนะ กูไม่กลับ

กอล์ฟ : จะหิวอะไรขนาดนี้ วัน ๆ นี้คุณผู้ชายกินแทนข้าวหรือ”

(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 2)

คำว่า ล่า หมายถึง เทียบติดตามหา เพื่อจับ เช่น ล่าสัตว์ จากตัวอย่างบทสนทนาความหมายตามบริบท ล่า หมายถึง การออกหาคุณนอน โดยใช้แนวเทียบกับพฤติกรรมการออกหาอาหารของสัตว์ นำมาใช้ในความหมายคล้ายกัน คำนี้เป็น การเทียบความหมายที่มีค่าความหมายเดิม

คำว่า หิว หมายถึง อยากรกิน, อยากรดื่ม, โดยปริยายหมายถึงอาการคล้ายคลึงเช่นนั้น เช่น หิวเงิน จากตัวอย่างบทสนทนาความหมายตามบริบท หิว หมายถึง มีความต้องการทางเพศ โดยใช้แนวเทียบอาการความหิวเมื่อหิวร่างกายจะสั่งให้เกิดอาการที่เรียกว่า อยากร นำมาใช้สื่อความหมายเปรียบเทียบลักษณะอาการ และใช้คำว่า หิว แทนกริยาที่หมายถึง ต้องการ

1.2 การตัดคำ หมายถึง การตัดคำหรือลดรูปของคำให้เหลือน้อยกว่าเดิม แต่คงความหมายเดิมเอาไว้ ทั้งนี้พระยาอนุมานราชชน (2522 : 217-219) ได้อธิบายลักษณะการตัดคำไว้ว่า เพื่อการแสดงออก (Expression) การตัดหรือขยักไว้ (Suppression) และการซาบหรือประทับใจ (Impression) ผู้พูดอาจมีจุดประสงค์ไม่ต้องการพูดเต็มถ้อยคำ หรือครั้นที่จะพูดเต็มคำเพราะคิดว่าผู้ฟังทราบและรับรู้เข้าใจแล้ว หรือเพื่อต้องการให้เสียงของคำเข้ากับกรการบรรจุคำลงในคำประพันธ์ จึงถือว่าการตัดคำเป็นการกลายเสียงโดยความจงใจ” จากการศึกษา พบว่า มีลักษณะการตัดคำจำแนกเป็น 2 ลักษณะ



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา

ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561

วันที่ 15 กันยายน 2561

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

(1) การตัดคำพยางค์หน้า

(2) การตัดคำพยางค์หลัง

(1) การตัดคำพยางค์หน้า การตัดคำ

หรือลดรูปของคำ โดยจะตัดเอาคำพยางค์หน้า ออกแล้วคงคำหลังไว้ใช้สื่อความหมาย ซึ่งผู้วิจัย พบเป็นการตัดคำที่มาจากภาษาต่างประเทศ จำนวน 3 คำ ได้แก่

“พวกมึงอีกอฮอล์เป็นโรเนี้ย ภูหลับ อยู่ในรถก็มาปลุกจะขอยืมบิกินี พอกี่ไม่ให้ก็ วินจะเองวงพาดูกู หือ อีข้างลาก ระเบิด บิกินีกูทั้งหมด”

(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 1)

คำว่า วิน ตัดคำมาจากคำว่า Halloween (อ.) น. หมายถึง วันที่ 31 ตุลาคม ของทุกปี เป็น เทศกาลวันปล่อยผีตามความเชื่อของศาสนาคริสต์ ซึ่งความหมายคล้ายสำนวนไทยว่า ปาซาแตก มีความหมายแฝงว่า นากลับในบริบทนี้ใช้คำว่า วิน เป็นคำกริยา หมายถึง โกรธ หรือ โมโหอย่างมาก

“ดี อีก็สปิดหน้าแบบนี้ ก็ตัดคู่แข่ง ไปได้อีกหนึ่ง ส่วนมึงอีคิมเทิร์นตัวเองเป็นรุก แล้วก็คงไม่กลับลำมาปาดูกูอีกนะ”

(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 2)

คำว่า เทิร์น เป็นการตัดคำมาจาก ภาษาอังกฤษคำว่า Return หมายถึง วกกลับ, หัน กลับ, สงคืน, ย้อน ในที่นี้ใช้ในความหมายคือ เปลี่ยนแปลงตัวเอง ปรับเปลี่ยน

“แม่กัส : เป็นอะไรหรือเปล่าลูก แม่เข้า

ไปได้มัย

กัส : ไม่มีอะไรหรอก แม่ไปนอนเถอะ

แม่ : แม่ซื้อบราวนี่มา ถ้าหิวก็ลงไปกินนะ

กัส : อืม เค”

(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 1)

คำว่า เค ตัดคำที่มาจากคำภาษาอังกฤษ ว่า Okay หมายถึง ตกลง, ถูกต้อง, ใช่โต, เรียบร้อย ความหมายในบริบทนี้ก็หมายถึง ตกลง ตรงกันกับความหมายที่ปรากฏ

(2) การตัดคำพยางค์หลัง การตัดคำ

หรือลดรูปของคำ โดยจะตัดเอาคำพยางค์หลัง ออกแล้วคงคำพยางค์หน้าไว้ใช้สื่อความหมาย ซึ่งผู้วิจัยพบเป็นการตัดคำจำนวน 5 คำ ได้แก่

“เครื่องฟุ้งแลนด์ อยู่กับอีแหนดเนี้ย”

(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 1)

คำว่า แลนด์ ตัดคำมาจากคำว่า Landing (อ.) น. หมายถึง การนำเครื่องบินลงจอด ใน บริบทนี้ใช้คำว่า แลนด์ ในความหมายที่ว่า ถึงแล้ว

“กัส : เขาคิดว่าเจ็เป็นหญิงรักนวล”

(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 8)

คำว่า รักนวล เป็นการตัดถ้อยคำที่มาจากคำสอนที่ว่า รักนวลสงวนตัว ที่หมายถึง คำที่ เรียกเรียกผู้หญิงที่มีความสุภาพเรียบร้อย สงบ เสียม อ่อนโยนไม่ชิงสุกก่อนห่าม ซึ่งความหมาย ในบริบทนี้มีความหมายตรงตามความหมายที่



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา

ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561

วันที่ 15 กันยายน 2561

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

กล่าวถึงข้างต้น ถึงแม้จะมีการตัดคำออกให้สั้นลง แต่ยังคงใช้ความหมายคงเดิม

“คิม: ได้เวลาพูดความจริงแล้วอย่า
ต่อแหลเป็นอะไรก็บอกมา เป็นโรคบิดโรคริต
ซี อะไรก็พูดมาเร็วๆ”

(ไดอารี่ตุ๊ดซีส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 8)

คำว่า โรคริตซี เป็นการตัดคำมาจากคำว่า โรคริตสีดวงทวารหนัก หรือ โรคริตสีดวง ความหมายทางการแพทย์ หมายถึง อาการหลอดเลือดดำลำใหญ่ และทวารหนักมีอาการบวมและมีเลือดออกทางทวารหนัก ความหมายในบริบทนี้ คงเดิม แต่มีลักษณะเป็นการตัดคำหลังออกแล้ว ใช้แนวเทียบเสียงโดยการเพิ่มเสียงจาก สี เป็น ซี เหตุที่มีการตัดคำผู้วิจัยวิเคราะห์ได้ว่า โรคริตสีดวง เป็นโรคที่เกิดขึ้นบริเวณทวารหนักจึงเกิดการเปลี่ยนแปลงเสียงวรรณยุกต์จากเสียงจัตวา เป็นเสียงโท เพื่อให้เกิดสับสนโดยใช้แนวเทียบเสียงในภาษาอังกฤษ

2. การยืมคำ การยืมคำ (lexical borrowing) คือ การยืมทั้งรูปและความหมายจากภาษาต่างประเทศบางกรณีอาจพบการยืมคำจากภาษาซึ่งไม่มีความสัมพันธ์ทางเชื้อสายกัน เช่น การยืมคำจากภาษาอังกฤษ จากกรวิเคราะห์ข้อมูลผู้วิจัยสามารถจำแนกได้ 2 ลักษณะ ดังนี้

2.1 การใช้คำต่างประเทศในความหมายเดิม

2.2 การใช้คำต่างประเทศในความหมายใหม่

2.1 การใช้คำต่างประเทศในความหมายเดิม การใช้คำภาษาต่างประเทศในลักษณะการ

ทับศัพท์ ซึ่งในการใช้คำในประโยคภาษาไทยจะไม่เกิดการเปลี่ยนแปลงความหมาย ผู้วิจัยพบการใช้คำสแลงในลักษณะดังกล่าวจำนวน 21 คำ ได้แก่

“แน็ตตี : มึงเอาผิวไปด้วยมัย กูจะได้
เคลียร์ของในรถ”

(ไดอารี่ตุ๊ดซีส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 1)

คำว่า เคลียร์ มาจากคำภาษาอังกฤษว่า Clear หมายถึง จัดการ, แก้ไข, สะสาง ในบริบทนี้ ใช้ในความหมายที่ว่า จัดเก็บ

“คิม : ลิสเชิน ทุกอย่างกำลังจะไปได้
สวย มึง แต่ระหว่างนั้น”

(ไดอารี่ตุ๊ดซีส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 3)

คำว่า ลิสเชิน มาจากคำภาษาอังกฤษว่า listen หมายถึง ฟัง ในบริบทนี้หมายถึง ฟัง

“แน็ตตี : พวกมึงอีกรอล์ฟเป็นไรเนี่ย กูหลับ
อยู่ในรถก็มาปลุกจะขอยืมบิกินี พอกก็ไม่ให้ก็
วินจะเอางวงพาดกู หือ ระเบิดบิกินีกูพังหมด”

(ไดอารี่ตุ๊ดซีส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 1)

คำว่า คำว่า บิกินี มาจากคำภาษาอังกฤษว่า bikini หมายถึง เสื้ออาบน้ำชนิดเปิดท้อง ในบริบทนี้หมายถึง ชุดว่ายน้ำ

“คิม: อีแหนด มึงบอกเพื่อนซะนี่มึงจะไป
นอนแก่นหรือไปมิลานใส่เสื้อหนังมาทำไม

แพร์รี่: ซอรินะทุกคนคือพอดีว่าเมื่อกี้
แทรพพิคมันแจมมาก”

(ไดอารี่ตุ๊ดซีส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 11)



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา

ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561

วันที่ 15 กันยายน 2561

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

คำว่า ซอรี มาจากคำภาษาอังกฤษว่า sorry หมายถึง ขอโทษ ในบริบทนี้ใช้ในความหมายว่า ขอโทษ

คำว่า แทรฟฟิค มาจากคำภาษาอังกฤษว่า Traffic หมายถึง การค้า การจราจร ในบริบทนี้ใช้ในความหมายว่า การจราจร

คำว่า แจม มาจากคำภาษาอังกฤษว่า jam หมายถึง ติด ขัด แออัด ในบริบทนี้ใช้ในความหมายว่า การจราจรติดขัด

2.2 การใช้คำต่างประเทศใน
ความหมายใหม่ คือ การนำคำภาษาต่างประเทศที่มีความหมายประจำคำอย่างหนึ่ง แต่เมื่อนำมาใช้ในประโยคภาษาไทยกลับมีความหมายเปลี่ยนไปจากเดิม ซึ่งผู้วิจัยพบว่ามีการใช้คำภาษาต่างประเทศในลักษณะการนำคำต่างประเทศมาใช้ในความหมายใหม่ จำนวน 3 คำ ได้แก่

“กัส : มึง กูว่าอีพวกนั้นมัน**เมาท์**เราอยู่”
(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 11)

คำว่า เมาธ มาจากภาษาอังกฤษคำว่า Mouth เป็นคำนาม หมายถึง ปาก, ช่องปาก แต่ในบทสนทนาหมายถึง การนินทา ซึ่งเป็นคำกริยา ทำให้ความหมายเปลี่ยนไปจากเดิม

“เวลานางมาเที่ยว นาง**ฮอต**อยู่คนเดียวเลยคะ”
(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 2)

คำว่า ฮอต มาจากคำภาษาอังกฤษว่า Hot หมายถึง ร้อน แต่ในบริบทการสนทนาที่

นำมาวิเคราะห์จะหมายถึง เป็นจุดสนใจ หรือ ดึงดูดความสนใจ ซึ่งสอดคล้องกับความหมายตามพจนานุกรมคำใหม่ที่ให้ความหมายของคำว่า ฮอต ไว้ว่า ก. ทັນสมัย เป็นที่นิยม กำลังอยู่ในความสนใจ (อ.hot) (พจนานุกรมคำใหม่. 2550 : 184)

“กัส : พี่**แชมป์**เป้
คิม : ใครวะ พี่**แชมป์**เป้
กัส : พี่**แชมป์**เป้ ถือเป็น**ตัวท็อป**ของวงการนักเที่ยวกลางคืน ด้วยรูปลักษณ์ คาร์กทอล แอนด์ แชนด์ซัม โปรไฟล์นักเรียนนอก และที่สำคัญ แมนไม่แสดงออกทำให้แก๊งทุกคนต่างจับจ้องและพร้อมจะทำสงครามเพื่อแย่งชิงมาเป็นของตน”
(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 2)

คำว่า **ท็อป** มาจากคำภาษาอังกฤษว่า top หมายถึง ยอด, อยู่ตำแหน่งสูงสุด หรือระดับสูงสุด แต่ในบริบทการสนทนาที่นำมาวิเคราะห์จะหมายถึง เป็นที่นิยมในหมู่ผู้ชายที่มีรสนิยมทางเพศในเพศเดียวกัน โดยมีบทบาททางเพศเป็นฝ่ายกระทำที่เหมือนกับลักษณะผู้ชายทั่วไป

3. คำเลียนเสียงธรรมชาติ (onomatopoeia)
เป็นการใช้รูปแบบและคำเพื่อเลียนเสียงต่าง ๆ ซึ่งการเลียนเสียงเกิดจากการใช้คำความหมายและจังหวะโดยมุ่งให้เกิดผลตามต้องการ ราชบัณฑิตยสถาน (2539) ในงานวิจัยนี้คำเลียนเสียงเป็นคำที่เกิดขึ้นโดยใช้เสียงที่เกิดขึ้นตามธรรมชาติใช้เพื่อสื่อความหมาย ดังนี้



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา

ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561

วันที่ 15 กันยายน 2561

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

“ตอนมีผิวใครเขากลับกัน เออ มึงจำเรื่องอีคิมได้มั้ยมันไปแตกส้มตำเผ็ดๆ แล้วไปบิวบให้ผู้ชาย อ้อหือ ผู้ชายหวีดร้อง เพราะแสงวงยิ่งกว่าโดนกระดากทรายเบอร์ ศูนย์ซัดอีก”

(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 3)

คำว่า บิวบ เป็นคำที่กำหนดขึ้นให้สื่อความหมายด้วยเสียง เป็นเสียงที่สื่อความหมายถึงการร่วมรักทางเพศในลักษณะที่ใช้ปากสำเร็จความใคร่ในขณะที่กำลังร่วมเพศ

“กอล์ฟ: อีก็ส เดียวมึงทำทีเดินไปล้อซื่อ มันนะ ถ่วงเวลาไว้ ส่วนกุกกับอีแหนจะเดินไปอีกฝั่ง

ก๊ส: ทำไมต้องกุกละ

กอล์ฟ: ก็กูไม่ได้ อีแหนก็ยังไม่ได้พูดคำแรกก็โดนจับได้แล้ว มึงอะตีแล้ว แล้วอย่าอู๊ดอู๊ด พอกูให้สัญญาณ มึงก็ตระครุบมันเลยนะ”

(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 3)

คำว่า อู๊ดอู๊ด เป็นคำที่กำหนดขึ้นเป็นการเลียนเสียงตามพฤติกรรมธรรมชาติของหนูที่ร้องเสียง อู๊ด และเนื่องจากหนูมีจังหวะการเคลื่อนไหวตัวช้า จึงนำคำที่เป็นเสียงร้องมาใช้ในความหมายที่หมายถึง อย่างช้าๆ ซึ่งในบริบทนี้ คำว่า อู๊ด มาใช้สื่อความหมายใหม่ หมายความว่า อย่างช้าๆ นอกจากนี้ยังมีการเติมคำว่า อู๊ด เพื่อเลียนเสียงพฤติกรรมของสัตว์

“กอล์ฟ: ตดอืดหน้าขนาดนั้นไม่ตายก็บุญแล้ว

ทีอป: นี่พี่เคยเล่นอะไรแบบนี้บ้างป่าวเนี่ย

ก๊ส: เคยแค่เลียจ๊กแร้

กอล์ฟ: อี”

(ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 ตอนที่ 7)

คำว่า อี หมายถึง คำที่เปล่งออกมาแสดงอาการรังเกียจสิ่งใดสิ่งหนึ่ง ในบริบทนี้ใช้ในความหมายเดียวกันคือแสดงความรังเกียจ

จากการศึกษาลักษณะการใช้คำสแลงสามารถแสดงจำนวนและร้อยละดังตาราง ที่ 1

ตารางที่ 1 แสดงคำร้อยละลักษณะการใช้คำสแลง

การใช้คำสแลง	จำนวนคำ	ร้อยละ
1. การใช้แนวเทียบคำเดิม	22	44
2. การยืมคำ	25	50
3. การเลียนเสียงธรรมชาติ	3	6
รวม	50	100

สรุปและอภิปรายผล

งานวิจัยนี้เป็นการวิเคราะห์ลักษณะการใช้คำสแลงในละครชุดไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะซีรีส์ ซีซั่น 1 จำนวน 13 ตอน ผลการวิจัยสามารถจำแนกลักษณะการใช้คำสแลงได้ 3 ลักษณะ จากจำนวนที่ปรากฏทั้งสิ้น 50 คำ ผลการวิเคราะห์แสดงให้เห็นว่าพบการใช้คำสแลงประเภทการยืมคำมากที่สุด 25 คำ คิดเป็นร้อยละ 50 รองลงมาคือการใช้แนวเทียบคำเดิม 22 คำ คิดเป็นร้อยละ 44 และการเลียนเสียงธรรมชาติ 3 คำ คิดเป็นร้อยละ 6 เป็นประเภทที่พบน้อยที่สุดตามลำดับ



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา

ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561

วันที่ 15 กันยายน 2561

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

การปรากฏลักษณะคำสแลงดังกล่าวไม่สอดคล้องกับงานวิจัยของอรอุษา ถิวันดี (2531) ศึกษาการใช้คำสแลงในนิตยสาร เนื่องจากภาษาที่ใช้ในนิตยสารเป็นภาษาเขียน ส่วนภาษาในละครชุดที่ผู้วิจัยศึกษาเป็นภาษาพูด ลักษณะคำสแลงที่พบจึงมีลักษณะที่แตกต่างกัน

โดยสรุปการใช้คำสแลงของกลุ่มเพศที่สามในพื้นที่สาธารณะสร้างความแปลกใหม่ที่แสดงให้เห็นวัฒนธรรมการใช้ภาษาที่แตกต่างไปจากเดิม แสดงให้เห็นว่าสังคมปัจจุบันให้การยอมรับกลุ่มเพศที่สามมากขึ้น ส่งผลให้เนื้อหาที่น่าสนใจของละครชุดเรื่องนี้ดึงดูดความสนใจของกลุ่มผู้ชมได้โดยไม่จำกัดเพศสภาพ เนื่องจากคำสแลงที่พบเป็นคำที่ใช้เฉพาะกลุ่มเพศที่สาม ซึ่งมีผลต่อมุมมองของผู้ชม เนื่องจากบางคำเป็นคำที่เกิดขึ้นใหม่ และยังมีใช้ในวงจำกัด เพราะคำสแลงที่พบเป็นภาษาเฉพาะกลุ่มเพศที่สาม จึงเป็นคำที่ไม่คุ้นเคยถึงแม้บางคำจะเป็นคำที่รู้จักในภาษาปกติ แต่ใช้ในบริบทที่แตกต่างไปจากเดิม การสื่อความหมายของคำจึงเปลี่ยนไป สิ่งเหล่านี้จึงทำให้การใช้ภาษามีความหลากหลายมากขึ้น

ข้อเสนอแนะ

1. ควรศึกษาการใช้คำสแลงในข้อมูลจากสื่อประเภทอื่น เช่น ภาพยนตร์ นวนิยาย สื่อสังคมออนไลน์ เพื่อทำให้เห็นลักษณะการใช้ภาษาที่แตกต่างกันทั้งในเรื่องของคำและความหมาย

2. ควรศึกษาลักษณะภาษาตามปัจจัยทางสังคม อาชีพ การศึกษา เพศ เนื่องจากภาษาเหล่านี้มีลักษณะที่แตกต่างกัน

เอกสารอ้างอิง

- กาญจนา นคสกุล. (2542). ระบบเสียงภาษาไทย. (พิมพ์ครั้งที่ 3). กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ชำนาญ รอดเหตุภัย. (2523). สัมมนาการใช้ภาษาไทยในปัจจุบัน. (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ: กรุงเทพมหานครพิมพ์.
- สถาบันภาษาไทย. (2552). บรรทัดฐานภาษาไทย เล่ม 2 : คำ การสร้างคำและการยืมคำ (ชุดอุเทศภาษาไทย). (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ: องค์การคำของคุรุสภา
- ผะอบ โปะชะกฤษณะ. (2522). ลักษณะเฉพาะของภาษาไทย. (พิมพ์ครั้งที่ 7). กรุงเทพฯ: รวมสาส์น.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2557). พจนานุกรมศัพท์ภาษาศาสตร์ (ภาษาศาสตร์ประยุกต์) ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ.2557. กรุงเทพฯ: ราชบัณฑิตยสถาน.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2539). พจนานุกรมศัพท์วรรณกรรม : ภาพพจน์โวหารและกลการประพันธ์. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์บริษัท คอมพิวเตอร์จำกัด.
- ยุทธนา นันทวิจิตร. (2547). ภาษาเกย์. วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- อรอุษา ถิวันดี. (2531). การศึกษาลักษณะและการใช้คำสแลงในนิตยสารบันเทิงภาษาไทย พุทธศักราช 2549. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา

ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561

วันที่ 15 กันยายน 2561

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

- อนุমানราชชน, พระยา. (2522). นิรุกติศาสตร์ของเสฐียรโกเศศ (พระยาอนุমানราชชน). (พิมพ์ครั้งที่ 3). กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์คลังวิทยา.
- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561 จาก <https://www.youtube.com/watch?v=zHILuTgollo&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu>
- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561, จาก <https://www.youtube.com/watch?v=ohXwXJpu1cA&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu&index=5>
- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561, จาก <https://www.youtube.com/watch?v=TsLttndfG-0&index=9&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu>
- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561 จาก https://www.youtube.com/watch?v=_VVZJ9o2_8M&index=13&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu
- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561, จาก <https://www.youtube.com/watch?v=bNZ7Z8Nw5x0&index=17&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu>
- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561, จาก <https://www.youtube.com/watch?v=0HW-i5OWMOo&index=21&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu>
- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561, จาก <https://www.youtube.com/watch?v=C0elBRnGhPA&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu&index=25>
- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561, จาก <https://www.youtube.com/watch?v=DRz2xXhRWS0&index=29&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu>
- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561, จาก <https://www.youtube.com/watch?v=lqYx4V3e8jE&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu&index=34>
- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561, จาก https://www.youtube.com/watch?v=wuZ_XH6WWNM&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu&index=37



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา

ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561

วันที่ 15 กันยายน 2561

ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561, จาก <https://www.youtube.com/watch?v=zuR-Og1BhEg&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu&index=41>
- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561, จาก <https://www.youtube.com/watch?v=2tt8haYagkw&list=PLamPTMo5RfrjvUDB4Eo08w3o6p5m-z-rD&index=53>
- GDH. (2559). ไดอารี่ตุ๊ดซี่ส์ เดอะ ซีรีส์ Diary Tootsies The Series. สืบค้นเมื่อ 22 มีนาคม, 2561, จาก [youtube.com/watch?v=Jrh68qWtAvk&index=45&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu](https://www.youtube.com/watch?v=Jrh68qWtAvk&index=45&list=PLEu0Ezat76qkmvejci-N9y5FcPFCT4Tiu)



การนำเสนอโครงการประชุมวิชาการและนำเสนอผลงานระดับชาติของนักศึกษา
ด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 1/2561
วันที่ 15 กันยายน 2561
ณ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา